

TR 15

TR 25



D Der Rollersortiertisch besteht aus einem Untergestell aus Edelstahl, welches in der Höhe verstellbar und mit drehbaren Räder ausgestattet ist. Er erlaubt, Fremdkörper mit Abmessungen größer als der Vollbeerdurchmesser, wie z.B. Traubenkämme und Blätter, abzutrennen. Die Einstellung des Abstandes zwischen den Walzen erfolgt durch Abstandsvorrichtungen. Dies ermöglicht die Verarbeitung von verschiedenen Beerengrößen.

Der Tisch kann mit speziellen Walzen im erster Teil ausgestattet werden, welche erlauben, den eventuell vorhandene Most und Fremdkörper kleiner als die ganzen Beeren zu trennen.

I Il tavolo di selezione a rulli è composto da un telaio di supporto in acciaio inossidabile regolabile in altezza e con ruote girevoli.

Permette di eliminare i corpi estranei di dimensioni superiori al diametro dell'acino integro, come ad esempio raspi e foglie.

La distanza tra i rulli può essere regolata mediante dispositivi distanziatori, consentendo di lavorare acini con differenti dimensioni dell'acino.

Il tavolo di selezione può essere corredato di rulli speciali, nella parte iniziale, che consentono di separare il mosto eventualmente presente ed i corpi estranei di dimensioni più piccole rispetto agli acini.

E La mesa de selección con rodillos se compone de un chasis de soporte de acero inoxidable regulable y con ruedas pivotantes.

Permite de eliminar los cuerpos extraños de dimensiones superior al diametro del grano integro, como por ejemplo escobajos y hojas.

La distancia entre los rodillos puede ser variada mediante dispositivos riostradores y esto permite de trabajar granos con diferentes dimensiones.

La mesa de selección puede ser equipada de rodillos especiales, en la parte inicial, que permiten de separar el mosto eventualmente presente y los cuerpos extraños de dimensiones mas pequeñas con respecto a los granos enteros.

GB The roller selection table consists of a stainless steel adjustable support frame and swivel wheels.

It allows to remove foreign bodies having dimensions larger than the whole berry diameter, like for example stalks and leaves.

The distance between the rollers can be adjusted by means of spacing devices allowing to process berries with different dimensions.

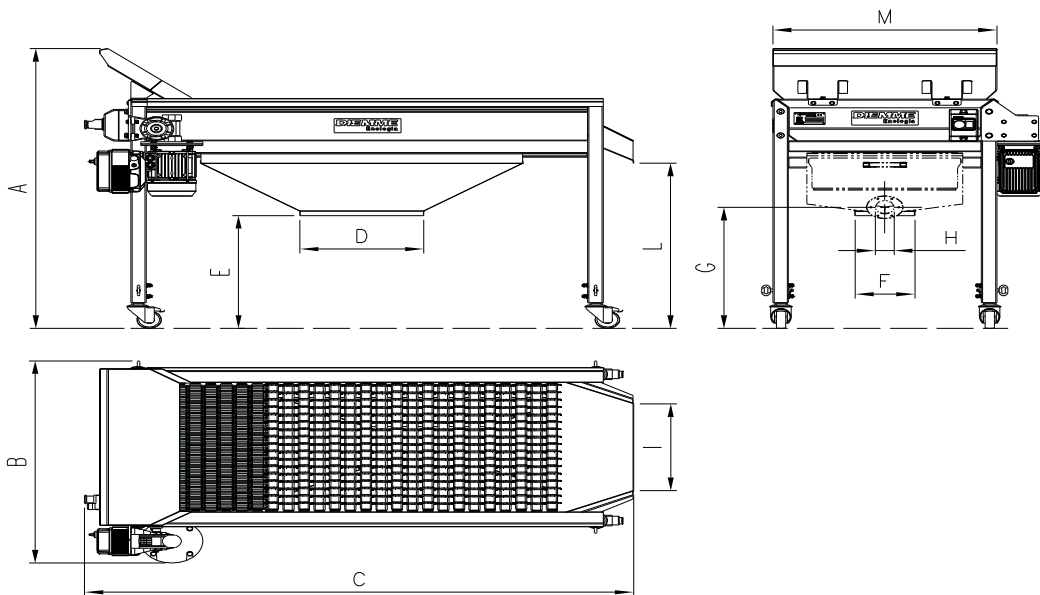
The selection table can be equipped with special rollers in the first part which allows to separate the juice, if any, and foreign bodies having dimensions smaller than whole berries.

F Le table de sélection à rouleaux est composée par un châssis de support en acier inox réglable en hauteur et avec roues pivotantes.

Il permet d'éliminer les corps étrangers de dimensions supérieures au diamètre du grain entier, comme par exemple les rafles et feuilles.

La distance entre les rouleaux peut être modifiée au moyen de dispositifs entretoises, en permettant de travailler des grains de différentes dimensions.

Le table de sélection peut être équipée de rouleaux spéciaux, dans la partie initiale, qui permettent de séparer le moût éventuellement présent et les corps étrangers de dimensions plus petites par rapport aux grains entiers.



I GB F D E	Dimensioni										
	Dimensions										
	Dimensions										
	Mäße										
	Dimensiones										
-	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M
TR 15	1287 - 1787	930	1770	400	519 - 1019	190	558 - 1058	DN50	400	760 - 1260	720
TR 25	1140 - 1360	1500	2125	500	440 - 665	500	390 - 615	DN50	880	360 - 585	1100

I GB F D E	Produzione Output Production Produktion Producción	Potenza installata Installed power Puissance installée Anschlusswert Potencia instalada	Peso a vuoto Empty weight Poids à vide Leergewicht Peso vacío
-	Ton/h	P [kW] [50Hz]	m (Kg)
TR 15	6 - 8	0,55	160
TR 25	8 - 25	0,75	240

*I dati sopra riportati hanno scopo puramente indicativo e non impegnativo in quanto dipendono dalle caratteristiche del prodotto alimentato.

*The above data is indicative and not binding as it depends on the features of the product being fed.

*Les données mentionnées ci-dessus sont à titre indicatif et non contraignant, puisque elles sont dues aux caractéristiques du produit à alimenter.

*Die oben genannten Daten haben nur einen hinweisenden, aber keinen verbindlichen Zweck, da sie von den Eigenschaften der Trauben abhängen.

*Los datos mencionados anteriormente son solamente indicativos ya que dependen de las características del producto a alimentar.

DIEMME
Enologia

DIEMME Enologia S.p.A.
Via Bedazzo, 19 - 48022 Lugo (Ra) - Italy
Ph. +39 0545 219911 – Fax +39 0545 33002
www.diemme-enologia.com - info@diemme-enologia.com

DIEMME Enologia S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento le modifiche che ritiene indispensabili al miglioramento della sua produzione.

In order to improve its production, DIEMME Enologia S.p.A. reserves the right to introduce such modifications it may deem necessary at any time.

DIEMME Enologia S.p.A. se réserve le droit d'apporter à tout moment, toutes les modifications jugées indispensables, afin d'améliorer sa production.

DIEMME Enologia S.p.A. behält sich das Recht vor, in irgendeinem Augenblick Änderungen einzuführen, die sie für die Verbesserung ihrer Produkte unbedingt nötig hält.

DIEMME Enologia S.p.A. se reserve el derecho de aportar en cualquier momento las modificaciones que considere indispensables para el mejoramiento de su producción.

